

Ressources disciplinaires de formation des enseignants

# Alphabétisation

---

## **Module 2 Section numéro 4**

### Comment utiliser les récits et la poésie

- 1 Utiliser des poèmes pour stimuler les activités d'écriture
- 2 Écrire des biographies en groupes
- 3 Mettre l'accent sur le processus d'écriture



TESSA (Teacher Education in Sub-Saharan Africa ou Éducation et formation des enseignants en Afrique subsaharienne) vise à améliorer les pratiques pédagogiques des enseignants du primaire et des professeurs de sciences du secondaire en mettant à leur disposition des ressources éducatives libres (REL) pour les aider à développer des approches participatives centrées sur l'élève. Les

REL TESSA constituent pour les enseignants un compagnon du manuel scolaire. Elles proposent des activités que les enseignants essaient dans leurs classes avec leurs élèves, ainsi que des études de cas montrant comment d'autres enseignants ont enseigné le sujet considéré, et des ressources supplémentaires pour aider les enseignants à développer leurs fiches de leçon et leur connaissance de la discipline.

Les REL TESSA sont le résultat d'un travail d'écriture collaboratif par des auteurs africains et internationaux pour aborder les programmes scolaires et les contextes de différents pays d'Afrique. Elles sont disponibles pour une utilisation en ligne et sur papier (<http://www.tessafrica.net>). Les REL pour les enseignants du primaire sont disponibles en plusieurs langues (anglais, français, arabe et swahili) et en plusieurs versions. Initialement elles ont été produites en anglais et adaptées aux contextes de divers pays d'Afrique. Les partenaires TESSA les ont adaptées pour l'Afrique du Sud, le Ghana, le Kenya, le Nigeria, l'Ouganda, le Rwanda, la Tanzanie et la Zambie, et traduit et adapté par des partenaires au Soudan (arabe), Togo (français) et en Tanzanie (swahili). Les REL pour les sciences dans le secondaire sont disponibles en anglais et ont été adaptés pour le Kenya, l'Ouganda, la Tanzanie et la Zambie. Nous recherchons et apprécions les commentaires de ceux qui lisent et utilisent ces ressources. La licence Creative Commons permet aux utilisateurs d'adapter et localiser le REL pour répondre aux besoins et aux contextes locaux.

TESSA est dirigé par l'Open University du Royaume-Uni, et actuellement financé par des subventions de la Fondation Allan and Nesta Ferguson, de la Fondation William et Flora Hewlett et des alumni de l'Open University. Une liste complète des bailleurs de fonds est disponible sur le site Web TESSA (<http://www.tessafrica.net>).

En plus des ressources pédagogiques pour soutenir l'enseignement dans des disciplines spécifiques, TESSA offre une sélection de ressources supplémentaires, y compris audio, des ressources clés qui décrivent des techniques pédagogiques spécifiques, des guides d'utilisation et des boîtes à outils.



**TESSA Programme**  
**The Open University**  
**Walton Hall**  
**Milton Keynes, MK7 6AA**  
**United Kingdom**

**tessa@open.ac.uk**

---

À l'exception des matériels produits par un tiers et d'indication contraire, ce contenu est mis à disposition sous un contrat Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 licence: <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>. Tous les efforts ont été faits pour communiquer avec les détenteurs de droits d'auteur. Nous serons heureux d'inclure toute reconnaissance nécessaire à la première occasion.

**TESSA\_FrTO\_LIT\_M2, S4 May 2016**



*This work is licensed under a Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 License*

## Table des matières

- Section numéro 4 : Comment utiliser les récits et la poésie
  - 1. Utiliser des poèmes pour stimuler les activités d'écriture
  - 2. Écrire des biographies en groupes
  - 3. Mettre l'accent sur le processus d'écriture
  - Ressource 1 : Préparation de leçons sur les poèmes chantant des noms ou des louanges
  - Ressource 2 : Poèmes et récits chantant des noms
  - Ressource 3 : Poèmes et histoires de louanges
  - Ressource 4 : Préparation de leçons sur la lecture et l'écriture de biographies
  - Ressource 5 : Questions aux élèves – réfléchir à la manière d'améliorer ce qu'ils ont rédigé dans le premier brouillon

## Section numéro 4 : Comment utiliser les récits et la poésie

**Question clé:** Comment pouvez-vous utiliser la poésie et les récits pour inciter les élèves à écrire ?

**Mots clés:** louanges ; poèmes ; récits ; biographies ; écriture

### Résultats de l'apprentissage

À la fin de cette section, vous aurez:

- utilisé des poèmes ou des récits de nom ou de louange pour stimuler l'imagination des élèves afin qu'ils écrivent ;
- utilisé des ressources comme des articles de magazines ou de journaux pour susciter des idées afin d'écrire des biographies ;
- exploré les techniques de 'faire un brouillon' et de 'façonner' lorsque l'on écrit.

### Introduction

A travers toute l'Afrique, nous possédons une littérature orale et écrite riche qui concerne des gens vivants ou disparus qui sont ou ont été importants pour leur famille, leur communauté et leur pays.

Leurs louanges sont célébrées dans des chansons, dans des poèmes et dans des biographies. L'utilisation de cette riche tradition culturelle dans votre enseignement contribue au matériel de lecture pour vos classes de langue et peut inciter vos élèves à écrire.

## 1. Utiliser des poèmes pour stimuler les activités d'écriture

Si les élèves écoutent et lisent des poèmes ou des récits avec plaisir, ils seront plus enclins à montrer de l'intérêt pour développer leurs propres capacités de lecture et d'écriture dans leur propre langue et dans celle de la classe.

Afin de réussir dans l'écriture, les élèves ont besoin de divers « instruments ». Tout d'abord il leur faut un thème. Dans **Activité 1 : Composer des poèmes de louange ou des histoires sur des noms**, vous utiliserez des exemples de poèmes ou de récits chantant un nom ou des louanges pour donner des idées aux élèves. Puis vous les guiderez pour écrire leurs premiers brouillons de poèmes ou de récits chantant un nom ou des louanges. Il est important que les élèves comprennent que les écrivains « façonnent » leurs poèmes et leurs récits. Cela veut dire qu'il faut écrire plusieurs brouillons auxquels ils apportent des améliorations jusqu'à ce qu'ils soient satisfaits que le poème ou le récit est le meilleur possible.

### Étude de cas 1 : Lire et écrire des poèmes et des récits chantant des noms au cours d'un atelier pour enseignants

Durant un atelier de 4 jours à Johannesburg en Afrique du Sud, quelques professeurs d'anglais ont lu des poèmes et des récits chantant des noms. A cette occasion, les écrivains ont décrit comment leur nom leur a été donné, ce qu'ils aimaient ou ce qui leur déplaisait dans leur nom et quels mots et images ils y associaient. Les enseignants ont vraiment apprécié ce qu'ils ont lu et ont demandé s'ils pourraient écrire leurs propres poèmes ou récits durant l'atelier.

Le deuxième jour, chaque enseignant a lu son premier brouillon à un partenaire. Ils ont échangé des commentaires sur ce qu'ils aimaient et sur ce qu'ils pensaient pouvoir être amélioré, par exemple en ajoutant un détail ou en choisissant une ponctuation ou un mot différent.

Le quatrième jour, après avoir travaillé sur leur brouillon la veille, chacun a lu à tout le groupe son poème ou son récit dans sa forme finale. Il y a eu des rires et quelques larmes, et beaucoup d'applaudissements.

Quand on leur a demandé de commenter leur expérience, ils ont dit ce qui suit :

- Aucun n'était resté sans inspiration pour écrire.
- Bien que la plupart aient écrit en anglais, ils avaient apprécié de pouvoir utiliser occasionnellement des mots ou expressions de langues africaines pour exprimer des idées particulières.
- Ils avaient tiré un grand profit des commentaires reçus sur leur premier brouillon.
- Ils se sentaient fiers de leur version finale.
- Ils avaient beaucoup aimé écouter les histoires et poèmes des autres.
- Beaucoup de poèmes étaient similaires aux chansons et poèmes de louange traditionnels.

Les enseignants ont décidé qu'ils liraient à leurs élèves leurs récits et poèmes ainsi que ceux des autres enseignants, et qu'ils les aideraient à en écrire sur leurs propres noms.

La semaine suivante, elle a utilisé une version française d'une autre chanson pour le saut à la corde, avec des couplets composés de différents types de nourriture.

(voir la [\*\*Ressource 4 : Chanson de saut à la corde\*\*](#) pour une chanson Ewé de saut à la corde.)

## Activité 1 : Composer des poèmes de louange ou des histoires sur des noms

Utilisez la [Ressource 1 : Préparation de leçons sur des poèmes chantant des noms ou des louanges](#) pour préparer cette activité ainsi que la [Ressource 2 : Poèmes et récits chantant des noms](#) ou la [Ressource 3 : Poèmes et histoires de louange](#) pour vous en inspirer. Choisissez indifféremment poèmes ou des histoires chantant des noms, des poèmes ou histoires de louanges.

- Demandez aux élèves de suggérer ce que pourrait signifier un poème ou récit chantant un nom ou un poème ou un récit de louange.
- Demandez-leur d'écouter votre lecture de poème(s) ou histoire(s) que vous avez préparés.
- Posez-leur des questions sur ce que vous leur avez lu.
- Demandez aux élèves de discuter entre eux soit de ce qu'ils savent à propos de leur propre nom ou de celui d'un membre de leur famille et de ce qu'ils en ressentent, ou bien de ce qu'ils savent à propos d'une personne, d'un animal ou d'un objet dont ils désirent faire l'éloge.
- Ensuite, demandez à quelques élèves d'informer la classe du contenu de leurs discussions.
- Demandez aux élèves d'écrire le premier brouillon d'un poème ou d'un récit concernant leur propre nom ou celui d'un membre de leur famille ou le premier brouillon d'un poème ou d'un récit pour faire l'éloge d'une personne, d'un animal ou d'un objet de leur choix.
- Relevez les brouillons en préparation de l'**Activité clé**.

Est-ce que le fait d'écrire des poèmes ou des récits chantant des noms ou des louanges a inspiré vos élèves pour écrire ?

Etes-vous satisfait de la manière dont vous avez organisé la leçon ? Quelles modifications y apporteriez-vous la prochaine fois ?

Avec des enfants plus jeunes, vous pouvez écrire un poème de nom ensemble en échangeant des idées et en utilisant des mots familiers de la langue utilisée dans la classe.

## 2. Écrire des biographies en groupes

Parmi les premières histoires que les enfants entendent, il est probable que figurent des histoires sur la vie de membres de la famille ou de la communauté. Les biographies de gens célèbres sont fréquemment reproduites dans les magazines et les journaux et même dans les magazines de bandes dessinées pour la jeunesse. Aussi, que ce soit pour les avoir entendus ou lus, beaucoup d'élèves ont l'habitude des récits biographiques. Ceci constitue un bon point de départ pour stimuler leur intérêt pour la lecture et l'écriture.

Dans la classe, les élèves ont besoin de l'aide de leur instituteur ou de leurs camarades de classe quand ils apprennent à parler, à lire et à écrire particulièrement si cela est dans une langue différente de la leur.

**L'Étude de cas 2 : Utiliser les intérêts des élèves pour développer leurs capacités de lecture et d'écriture** et l'**Activité 2: Lire et écrire des biographies** montrent comment vous pouvez donner à vos élèves des occasions de lire, de parler et de travailler ensemble en petits groupes et d'écrire leurs premiers brouillons racontant la vie de personnes qui les intéressent. Les élèves ont besoin d'exemples à suivre pour développer leurs capacités en rédaction. Les articles qu'ils lisent peuvent les aider à organiser leur écriture et à améliorer la structure de leurs phrases et leur vocabulaire.

Les jeunes élèves auront besoin que vous les aidiez en travaillant avec eux, en guidant leur travail en écriture et en enrichissant leur vocabulaire progressivement.

### Étude de cas 2: Utiliser les intérêts des élèves pour développer leurs capacités de lecture et d'écriture

M. Célestin Babayaro a pris conscience que, dans la cour de récréation, certains garçons du cours élémentaire 2<sup>ème</sup> année – qui ne montraient pas d'intérêt pour l'écriture et la lecture durant les leçons de français – s'asseyaient souvent ensemble pour lire un journal de football. Interrogés, ils lui ont dit qu'ils aimaient lire le récit de la vie de leurs joueurs favoris.

Cela a donné une idée à Célestin. Il a demandé à toute la classe s'ils avaient jamais lu des journaux ou des magazines et, si c'était le cas, ce qu'ils aimaient lire.

Nombre d'entre eux ont répondu qu'ils essayaient de lire des histoires concernant les personnages qui les intéressaient, quand bien même ils ne pouvaient comprendre tous les mots. Célestin a organisé une collecte de journaux et de magazines pour la salle de classe. Puis il a demandé aux enfants quels étaient les personnages sur lesquels ils préféreraient lire des articles. Les préférés se sont avérés être les vedettes du monde sportif (surtout football, mais aussi basket, athlétisme et boxe), des musiciens et des artistes de cinéma et de la télé, suivis des mannequins de mode, des hommes et femmes politiques, des dirigeants communautaires, des hommes et des femmes d'affaires qui ont connu du succès.

Célestin a réparti les élèves par groupes d'intérêts. Il y a eu plusieurs groupes pour les vedettes du sport et les musiciens! Il a donné des magazines et des journaux à chaque groupe et il leur a demandé de rechercher les images ou des articles concernant leur personnage favori. En groupe, les élèves se sontentraîdés pour écrire une ou deux courtes phrases sur la vie de ce personnage.

Ils ont utilisé leur propre vocabulaire ainsi que celui des articles. Ils ont écrit leur propre titre.



Célestin a été satisfait de constater que la plupart se sont impliqués dans la lecture et, quand bien même certains ont contribué au texte plus que d'autres, tous ont participé. Chaque groupe a pris plaisir à lire sa biographie aux autres groupes.

Les enseignants ont décidé qu'ils liraient à leurs élèves leurs récits et poèmes ainsi que ceux des autres enseignants, et qu'ils les aideraient à en écrire sur leurs propres noms.

La semaine suivante, elle a utilisé une version française d'une autre chanson pour le saut à la corde, avec des couplets composés de différents types de nourriture.

(voir la [Ressource 4 : Chanson de saut à la corde](#) pour une chanson Ewé de saut à la corde.)

## Activité 2: Lire et écrire des biographies

Utilisez la [Ressource 4 : Préparation de leçons sur la lecture et l'écriture de biographie](#) pour vous préparer pour cette activité.

- Demandez aux élèves de lire ensemble le récit que vous avez écrit au tableau noir ou sur une feuille de papier. Ou lisez-la vous-même en expliquant ce dont il s'agit.
- Discutez les caractéristiques des biographies. Demandez aux enfants à quelle catégorie de personnes ils s'intéressent (par exemple joueurs nationaux de football, musiciens du pays), et pourquoi.
- Donnez à chaque groupe réuni par intérêt commun plusieurs journaux et magazines qui contiennent des articles relatifs à la catégorie qui les intéresse.
- Demandez-leur de trouver des articles concernant une personne de la catégorie choisie et d'utiliser l'information ainsi obtenue pour rédiger un texte sur deux faits importants se rapportant à cette personne (voir la [Ressource 4 : Préparation de leçons sur la lecture et l'écriture de biographie](#) pour vous guider quant à la manière d'aider vos élèves dans cette tâche).
- Relevez les brouillons pour les utiliser dans l'**Activité clé**.

Si vous avez une classe à effectif lourd vous pourriez réaliser cette activité avec la moitié ou avec de petits groupes à tour de rôle. Vous pourriez aussi grouper vos élèves par niveaux de capacité – en mélangeant les plus capables avec les moins capables afin qu'ils s'entraident. Avec des élèves plus jeunes, vous pourriez réaliser cette activité avec la classe entière en les aidant à écrire leurs idées et à mettre leurs mots et expressions en commun.



### 3. Mettre l'accent sur le processus d'écriture

Lorsque nous écrivons quelque chose, il est important de nous exprimer clairement. Il faut établir un plan. Ensuite, on commence à écrire puis l'on s'arrête et on lit ce que l'on a écrit. On peut décider de changer l'ordre de certains mots, d'ajouter ou supprimer certaines informations ou de les tourner d'une manière différente. Finalement on vérifie l'orthographe, la ponctuation et la grammaire. Le résultat final peut être très différent du premier jet d'écriture. Nous avons « travaillé », « façonné » notre texte.

Dans la salle de classe, il convient de compléter (c'est-à-dire de « travailler ») un premier texte avant d'en commencer un autre. L'**Étude de cas 3 : Travailler avec un collègue pour aider les élèves à écrire** et l'**Activité clé** vous indique comment préparer les leçons au cours desquels les élèves devront travailler leur texte.

#### Étude de cas 3 : Travailler avec un collègue pour aider les élèves à écrire

Mme Dorcas Etim et Mme Beauty Audu enseignent dans des classes de Cours Élémentaire 2<sup>ème</sup> année à Notsè. Quand elles corrigent le travail de français de leurs élèves, elles écrivent des commentaires détaillés sur les écrits de leurs élèves dans les cahiers, et pour cela elles restent quelquefois après les cours et travaillent ensemble pour annoter et commenter les textes de leurs élèves.

Un après-midi, tout en prenant un jus de fruits, avant de commencer leurs annotations et commentaires, elles ont avoué être quelque peu frustrées. La plupart des élèves paraissaient ignorer les commentaires et les corrections qu'elles faisaient dans leurs cahiers. Elles trouvaient surprenante cette attitude car elles considéraient que les commentaires qu'elles écrivaient sur les premiers brouillons des textes des élèves aidaient ces derniers à améliorer la version finale des rédactions qu'elles soumettaient pour leur cours de développement professionnel. Mais Dorcas s'est rendu compte de quelque chose d'important! Ses élèves n'avaient pas l'opportunité de retravailler sur le même texte. Au lieu de cela, ils avaient un nouveau sujet pour chaque leçon d'écriture. Quand elle en a parlé à Beauty, son amie a acquiescé que c'était la même chose dans sa classe. C'était aussi ainsi que cela se passait lorsqu'elles étaient élèves!

Elles ont décidé d'adopter une nouvelle approche. Elles allaient utiliser plusieurs leçons pour travailler sur la rédaction et la révision d'un même texte. Elles allaient donner conseils et assistance à leurs élèves pour rédiger et réviser leurs textes. Au début, les élèves n'ont pas apprécié le fait d'avoir à réviser leurs textes, mais lorsqu'ils se sont aperçus de l'amélioration de leurs écrits, ils ont commencé à prendre plus conscience de leur travail et à en être fiers.

## Activité clé essentielle: De la première mouture du texte à la version révisée du poème ou du récit

- Avant la leçon, lisez les premiers brouillons de vos élèves et décidez de quelques questions générales à leur poser à tous pour les aider à améliorer leur travail (voir la [Ressource 5 : Questions aux élèves](#)). Ecrivez ces questions sur le tableau noir.
- Au début de la leçon, redonnez-leur les brouillons avec des commentaires généraux sur ce que vous avez aimé de leurs textes. Expliquez-leur que maintenant ils vont devoir le réviser et l'améliorer.
- Demandez-leur de relire leur première version et d'utiliser les questions inscrites au tableau pour le changer et produire une seconde version.
- Demandez-leur d'échanger leur seconde version avec un camarade et de se donner mutuellement des conseils pour l'améliorer.
- Demandez-leur d'utiliser ces conseils pour produire leur version finale. Passez dans les rangs de la classe et aidez-les si nécessaire. Encouragez-les à inclure des dessins dans leur texte. S'il n'y a pas le temps nécessaire pour compléter cette activité dans le temps de classe imparti, demandez aux élèves de la compléter à la maison et de rapporter leur texte le jour suivant. Demandez-leur si le processus de révision leur a été utile.

Avez-vous constaté une amélioration grâce à ce processus de rédaction et de révision ? Comment pouvez-vous en améliorer les modalités ? Avec des élèves plus jeunes, ou moins familiers avec la langue utilisée en classe, vous pourriez travailler avec eux à la rédaction et à la révision de textes simples en deux leçons – leur donnant ainsi du temps entre deux cours pour penser à ce qu'ils veulent réellement exprimer.

## Ressource 1 : Préparation de leçons sur les poèmes chantant des noms ou des louanges



### Information préliminaire ou connaissance du sujet

Décidez si vous préférez travailler avec vos élèves sur des poèmes ou récits qui chantent des noms ou des poèmes ou récits de louange.

- Choisissez un ou plusieurs exemples dans les **Ressources 2** ou **3** ou d'autres sources que vous avez à disposition ou écrivez votre propre poème ou récit.
- Ecrivez le(s) poème(s) ou le(s) récit(s) sur de grandes feuilles de papier ou de carton de manière à ce que, durant la classe, vos élèves puissent lire facilement en même temps que vous et se reporter à ce modèle de poème ou récit pendant qu'ils rédigent le-leur. Si vous n'avez pas de grandes feuilles, écrivez sur le tableau.
- Préparez quelques questions à poser aux élèves sur le(s) poème(s) ou récit(s). Bien entendu, le genre de questions dépendra de ce que vous aurez choisi.

Par exemple, si vous choisissez des poèmes de Tade ou Thabo, vous pourriez commencer avec:

« Qu'avez-vous remarqué sur la manière dont est écrit le poème ? »

(**Réponse:** Chaque vers ou ligne commence avec une lettre du nom de Tade ou Thabo).

Lorsque vous aurez complété cette préparation, vous serez prêt(e) à enseigner la leçon sur les poèmes et les récits chantant un nom et des louanges. Quand les élèves commenceront à écrire, passez dans les rangs pour aider tous ceux qui ont des difficultés à débiter leur poème ou récit. Certains peuvent avoir besoin de suggestions, d'autres, de vocabulaire.

Les **Ressources 2** et **3** se réfèrent toutes à des poèmes ou des récits chantant des noms ou des louanges, mais le langage présente des degrés de difficulté différents

## Ressource 2 : Poèmes et récits chantant des noms



Ressource que les enseignants doivent planifier et adapter au niveau ou aux besoins des élèves

### Poème acrostiche rédigé à partir de son nom par un instituteur du Nigeria

#### *Pensées sur les lettres de mon nom par Tade*

**T** – très dur et solide

**A** – ambitieux en toutes choses

**D** – déterminé

**E** – endurance, clé de la réussite

C'est mon nom!

### Poème acrostiche rédigé à partir de son nom par un instituteur d'Afrique du Sud

#### *Pensées sur les lettres de mon nom par Thabo X*

**T** comme têtu – je suis un homme d'acier

**H** comme heureux – c'est ce que je ressens !

**A** Ambitieux d'être le...

**B**ravo ! le meilleur

**O**bjectif : je me connais, je suis unique – je suis moi!

### Histoire de nom écrite par un instituteur d'Afrique du Sud

#### *Histoire de nom qui me fut contée par Mbhevula Ntuli*

Il y a fort longtemps, au milieu de l'été, mon grand-père, qui s'appelait alors Mavuvu, s'enfuit à la rivière pour pratiquer des cérémonies rituelles. Mais il trouva là un gros buffle adulte qui y était venu se désaltérer. L'animal le chargea et ils s'affrontèrent. Mon grand-père tua la bête massive et courut immédiatement à la maison en avertir son père. Son père, Muraai, envoya un message à travers tout le village et les gens coururent jusqu'à la rivière. C'était vrai – il y avait là un buffle mort qui gisait!

Depuis ce jour Mavuvu fut respecté par tous ceux qui savaient ce qu'il avait fait. Hommes et femmes, jeunes et vieux, l'honoraient. Certains commencèrent à lui donner le surnom de 'Mbhevula'. Ce nom qui se murmurait parvint jusqu'aux oreilles de son père Muraai qui décida de réunir la tribu pour une cérémonie de changement de nom. Officiellement, Mavuvu devint Mbhevula, ce qui veut dire 'buffle' en langue Ndebele.

Quand je suis né, au milieu du 20<sup>e</sup> siècle, je fus nommé comme mon grand-père. C'est un nom associé au courage et à la force de mon ancêtre et j'en suis fier.

## Ressource 3 : Poèmes et histoires de louanges



**Ressource que les enseignants doivent planifier et adapter au niveau ou aux besoins des élèves**

### Un poème Yoruba chantant les louanges du python

Certains poèmes de louange font l'éloge d'animaux ou d'objets plutôt que de personnes. Voici un poème du peuple Yoruba. L'explication de certains termes est fournie après le poème.

#### **Python**

- 1 Prince altier  
Géant parmi les serpents.  
On dit que le python n'a pas de maison.  
J'ai entendu cela il y a longtemps
- 5 Et j'en ai ri et ri et ri.  
Car qui possède la terre qui se trouve sous la citronnelle ?  
Qui possède la terre qui se trouve sous l'herbe à éléphant ?  
Qui possède le marais – père des rivières ?  
Qui possède la mare stagnante – mère des eaux ?
- 10 Parce qu'ils ne marchent jamais la main dans la main  
Les gens disent que les serpents marchent seuls.  
Mais imaginez  
Supposez que la vipère marche devant  
Que le mamba vert la suive
- 15 Et que le python rampe bruyamment derrière eux – [Ligne 15]  
Qui aura le courage  
De les affronter ?

#### Notes

- Altier: fier, hautain, dédaigneux. Dans le vers 1, le poème décrit le python comme un prince hautain.
- Les questions des vers 6 à 9 suggèrent que le python a plusieurs maisons – sur terre et dans l'eau.
- Dans la deuxième strophe, le poème suggère que d'autres animaux et les humains seraient trop effrayés pour marcher à proximité des serpents – c'est pourquoi les serpents « marchent » seuls.

## Ressource 4 : Préparation de leçons sur la lecture et l'écriture de biographies



### Information préliminaire ou connaissance du sujet

- Réunissez les ressources dont vous aurez besoin. Cela peut prendre quelque temps, mais les journaux, les magazines et les bandes dessinées que vous réunirez pourront être utilisés pour un grand nombre de types de leçons de langue outre celles qui concernent la lecture et la rédaction de biographies. Certains élèves pourraient apporter des journaux et des magazines de chez eux, aussi recommandez-leur de demander l'autorisation à leur famille de le faire. Demandez à vos collègues et à vos amis de contribuer à votre collection en apportant les journaux et les magazines qu'ils ont fini de lire. Dans certains pays, les éditeurs de journaux et de magazines acceptent de faire des donations de copie pour les écoles. Certaines ONG offrent également d'excellentes publications. Par exemple, l'ONG RADI <http://www.ongradi.org/index.php> a aussi du matériel de lecture très utile.

*Avant de commencer ces leçons vous devez avoir suffisamment de matériel de lecture sur une variété de personnages connus pour que chaque groupe d'élèves puisse travailler.*

- Copiez sur de grandes feuilles de papier ou de carton ou sur votre tableau noir la biographie d' Emmanuel Adebayor (biographie ci-dessous) OU une autre de votre choix écrite dans un langage plus simple.
- Faites une liste des éléments communs aux biographies afin d'en discuter avec vos élèves. Ceci inclut en général:
  - raconter l'histoire en séquence logique, en commençant par les premières années et en allant jusqu'aux dernières années de la vie du personnage;
  - mettre en valeur les réalisations importantes de sa vie;
- donner des détails particulièrement intéressants ou amusants de sa vie.

Vous êtes maintenant prêt à commencer la leçon!

### Orienter les élèves pendant qu'ils rédigent les biographies

Pendant que les élèves sont en train de travailler par groupes, passez parmi eux pour vous assurer qu'ils comprennent leur tâche et qu'ils sont en mesure de trouver des articles utiles pour cela. Vous pourriez écrire une « liste type » sur le tableau pour les aider dans leur rédaction. Par exemple:

- nom(s) de la personne;
- lieu de naissance;
- détails familiaux;
- 'histoire' – période scolaire, premières réalisations, derniers accomplissements;
- événements amusants, tristes ou intéressants qui se sont produits dans sa vie.

Encouragez les élèves à penser à l'ordre dans lequel il convient d'écrire les informations sur la personne et à utiliser certains de leurs propres mots. Il est important de ne pas simplement copier les articles.



## La vie d'Emmanuel Adebayor (biographie)



Ce fichier provient de Wikimedia Commons  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Fichier:Emmanuel\\_Adebayor.jpg](http://fr.wikipedia.org/wiki/Fichier:Emmanuel_Adebayor.jpg)

Emmanuel Adebayor naît le 26 février 1984 à Lomé (Togo) de parents nigériens d'origine Yoruba. Il a deux sœurs et trois frères. Mis à part les deux années passées à Accra au Ghana où il part à l'âge de 12 ans, il passe son enfance à Kodjoviakope, à Lomé. A 11 ans, il entre au Centre de Développement Sportif (CDS), une des trois écoles professionnelles de football du Togo. Il fait ses débuts de footballeur en junior au sein du club de son quartier, le Sporting Club de Lomé à Nyékonakpoé et à 14 ans, il joue au foot pour l'équipe togolaise des moins de 15 ans.

Très tôt, il part en formation en France au FC Metz où il passe deux saisons. De Francis De Taddeo, son entraîneur à Metz, il dit: « Il a vu mon potentiel et il m'a offert un contrat. Je n'avais que 15 ans et c'était difficile pour moi mais il m'a fait comprendre qu'un jour, je deviendrai un grand joueur. Il m'a aussi donné le meilleur conseil: garder les pieds sur terre et rester moi-même, ne pas prendre la grosse tête. »

Puis il joue pour l'AS Monaco pendant un peu plus de deux saisons avant de partir rejoindre l'équipe d'Arsenal en Angleterre en janvier 2006.

Adebayor ne tarde pas à s'imposer au sein de l'effectif des *Gunners* où du joueur talentueux mais nonchalant qu'il était à Monaco il se transforme en buteur efficace. Le 7 avril 2009, il inscrit un but exceptionnel face à Villarreal en Ligue des Champions. Alors que Villarreal mène



1 à 0, après une longue passe aérienne de Fabregas, Adebayor, dos au but, légèrement excentré sur la gauche à l'entrée de la surface de réparation, contrôle le ballon de la poitrine et enchaîne un retourné acrobatique qui finit au fond des filets (Score final 1-1). Au match retour, Arsenal marque 3 buts contre 0 pour Villarreal.

Le 10 février 2009, il est sacré joueur africain de l'année 2008. Il déclare : « Je dédie cette récompense à ma mère qui m'a toujours apporté son soutien. » [1]

En juillet 2009, Emmanuel Adebayor quitte Arsenal pour Manchester City où sa carrière est émaillée de prouesses : un but à la deuxième minute du match contre Blackburn Rovers en août 2009 et quatorze buts en vingt-six matchs pendant la saison 2009/2010. Mais il y a aussi les mauvais gestes qui lui valent trois matchs de suspension lors d'un match contre son ancien club, Arsenal, le 12 septembre 2009. La saison 2009-2010 est difficile à cause des blessures, des suspensions, et surtout de la fusillade dont lui et son équipe, l'équipe nationale du Togo, sont victimes lors de la Coupe d'Afrique des Nations 2010 en Angola.

Au début de la saison 2010-2011, le sélectionneur de Manchester City lui préfère l'Argentin Carlos Tévez en pointe de l'attaque. Mais Adebayor retrouve du temps de jeu en Ligue Europa et devient le premier joueur de Manchester City à mettre un triplé dans cette compétition, face au Lech Poznan.

Le 25 janvier 2011, Emmanuel Adebayor vit son rêve et rejoint le Real Madrid d'abord comme remplaçant avant d'être titularisé par Jose Mourinho lors de la 22ème journée de la liga.

Sur la scène internationale, Adebayor joue pour le Togo à la Coupe du monde 2006 où il est le meilleur butteur de la zone africaine avec 11 buts. Il ne participe pas à la Coupe d'Afrique des Nations 2010, à cause de la fusillade dont il a été victime, avec le reste de son équipe, lors de son arrivée en Angola. Suite à cet événement, il annonce sa retraite internationale le 12 avril 2010.

Mais ceci ne marque pas la fin de sa carrière de footballeur.

En 2011, Emmanuel Adebayor apparaît au côté de neuf autres vedettes du football dans une bande dessinée de l'Organisation des Nations Unies pour sensibiliser les enfants aux objectifs du Millénaire pour le Développement.

### **Sources :**

<http://www.guardian.co.uk>: The Guardian online : <http://www.guardian.co.uk/football/2007/oct/28/newsstory.arsenal1>

[1] Source: <http://fr.allafrica.com/stories/200902110324.html>

[www.gunners.fr](http://www.gunners.fr): Le site en français d'Arsenal : <http://www.gunners.fr/articles/interview/1005-interview-d-emmanuel-adebayor.html>

Jeune Afrique

<http://www.jeuneafrique.com/Article/DEPAPA88580/-Football-Emmanuel-Adebayor-Adebayor-des-rues-de-Lome%20a-la-cime-du-football-africain.html>

Le Soleil (11 février 2009), en ligne : <http://fr.allafrica.com/stories/200902110324.html>

Nations-unies : <http://www.un.org/apps/newsFr/storyF.asp?NewsID=24284> et <https://www.un.org/wcm/content/site/sport/comicbook>

Togo Football News (14 mai 2006), en ligne: <http://togowebiste.blogspot.com/2006/05/decouverte-emmanuel-adebayor-attaquant.html>

Wikipédia : [http://fr.wikipedia.org/wiki/Emmanuel\\_Adebayor](http://fr.wikipedia.org/wiki/Emmanuel_Adebayor)

## Ressource 5 : Questions aux élèves – réfléchir à la manière d'améliorer ce qu'ils ont rédigé dans le premier brouillon



### Destinée à l'usage des élèves

1. Est-ce que votre poème ou votre récit a un titre ? Si non, quel pourrait être un bon titre ? Si oui, est-ce que le titre intéressera les lecteurs ? Est-ce que le titre correspond bien au contenu du récit ?

2. Est-ce qu'un lecteur pourra suivre vos idées ou la séquence des événements dans votre poème ou votre récit ?

3. Si vous avez rédigé une description, avez-vous donné suffisamment de détails ?

4. Maintenant que vous avez relu votre poème ou votre récit, voulez-vous ajouter ou retirer quelque chose ?

[Retour à la page Alphabétisation](#)



---

**Teacher Education in Sub-Saharan Africa**

---